



## Système de stockage interne Travan 40 Go

# Travan 40

Système de stockage interne Quantum Travan 40 Go, Réf. 50002765, Mai 2005  
Fabriqué aux États-Unis.

Le présent manuel est fourni « en l'état », sans aucune garantie expresse ou tacite, et notamment sans garantie tacite de qualité marchande ou d'aptitude à l'emploi. Quantum Corporation peut modifier la présente publication à tout moment et sans préavis.

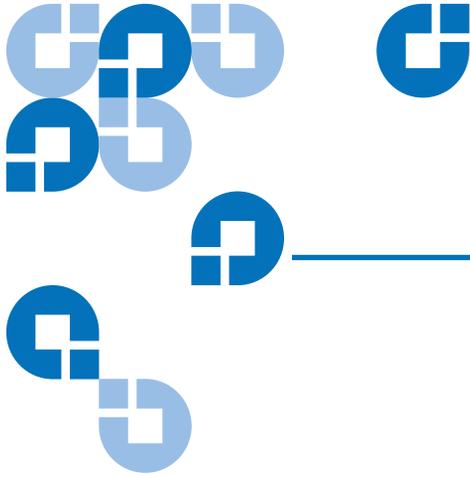
### **DÉCLARATION SUR LES DROITS D'AUTEUR**

Copyright 2005 - Quantum Corporation. Tous droits réservés.

Les droits de copie du présent manuel sont soumis à la loi sur les droits d'auteur. Toute copie ou adaptation sans l'autorisation écrite préalable de Quantum Corporation est interdite par la loi et constitue une infraction répréhensible de la loi.

### **DÉCLARATION SUR LA MARQUE COMMERCIALE**

Quantum et son logo sont des marques déposées de Quantum Corporation. D'autres marques appartenant à d'autres sociétés peuvent être mentionnées.



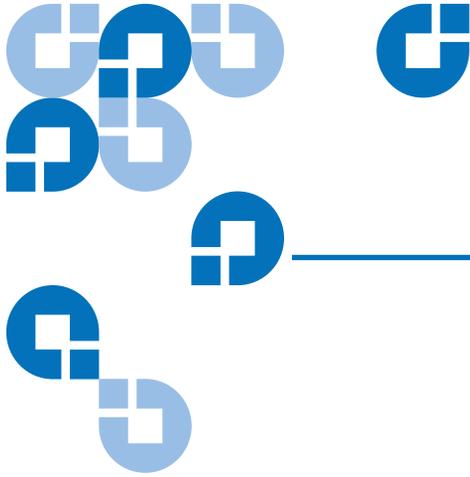
# Table des matières

---

<b>Chapitre 1</b>	<b>Introduction</b>	<b>1</b>
	À propos de ce manuel .....	1
	À propos du lecteur de bande Travan .....	2
<b>Chapitre 2</b>	<b>Installation du lecteur</b>	<b>3</b>
	Ce qu'il vous faut .....	3
	Précautions importantes .....	4
	Procédure d'installation.....	4
	Utilisation du lecteur de bande.....	13
<b>Chapitre 3</b>	<b>Utilisation et entretien</b>	<b>15</b>
	Chargement et éjection des cartouches.....	15
	Manipulation des cartouches Travan.....	16
	Réglage du commutateur de protection contre l'écriture .....	17
	Tension des bandes.....	18
	Nettoyage du mécanisme du lecteur de bande .....	19
	Cartouches recommandées.....	19

---

<b>Chapitre 4</b>	<b>Dépannage</b>	<b>21</b>
	Dépannage des problèmes d'installation.....	21
	Dépannage relatif à l'utilisation de bandes .....	22



## Chapitre 1 Introduction

---

---

### À propos de ce manuel

Ce manuel décrit l'installation et l'utilisation de votre nouveau lecteur de bande Quantum Travan 40 Go. Le manuel contient également des informations sur la résolution des pannes et l'assistance technique pour votre nouveau lecteur.

**Remarque :** Chaque fois qu'un numéro de page est indiqué dans ce manuel, vous pouvez aller directement à la page en cliquant sur ce numéro. Pour revenir à la page d'origine, cliquez sur le bouton Début du logiciel de visionnage.

---

## À propos du lecteur de bande Travan

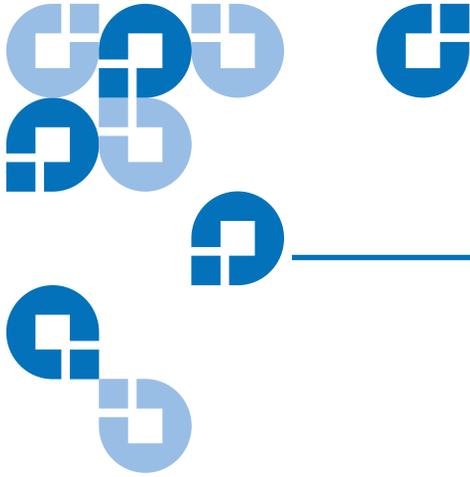
Le Travan 40 Go peut stocker jusqu'à 40 giga-octets sur une seule cartouche Travan 40 et transférer des données à une vitesse pouvant atteindre 240 méga-octets par minute.

**Remarque :** Ces valeurs sont basées sur une compression des données de 2:1. Pour les capacités sans compression, divisez ces valeurs par deux. Les capacités, les rapidités de sauvegarde et les taux de transfert varieront en fonction du type de fichier et de la configuration du système.

Ce lecteur est également doté de la technologie Quantum FastSense™ pour optimiser les taux de transfert entre le lecteur et l'hôte.

Le Travan 40 Go est capable de lire et écrire les cartouches Travan 40. Il peut lire les cartouches Travan 20 et NS20 (TR-5) mais ne peut pas écrire dessus.

**Remarque :** Ce lecteur ne peut pas utiliser les cartouches de type TR-1, TR-2, TR-3, TR-4 ou QIC-80.



## Chapitre 2 Installation du lecteur

---

---

### Ce qu'il vous faut

Vous avez besoin d'un tournevis standard à lame plate et d'un tournevis cruciforme pour installer le lecteur de bande dans votre ordinateur.

**Ce lecteur de bande doit être installé sur un port IDE secondaire.** Si votre ordinateur possède deux ports IDE et que le port secondaire n'est pas encore utilisé, vous aurez également besoin d'un câble d'interface IDE à 40 broches pour brancher votre lecteur.

Si votre ordinateur ne possède qu'un seul port IDE, il vous faudra un adaptateur d'hôte ATAPI comportant un port IDE secondaire utilisable par votre lecteur de bande. Vous aurez également besoin d'un câble d'interface IDE à 40 broches pour votre lecteur de bande.

---

## Précautions importantes

Afin de protéger votre ordinateur et votre lecteur contre tout dégât d'origine électrostatique, respectez les directives suivantes :

Avant d'ouvrir l'ordinateur ou de retirer le lecteur de sa pochette antistatique, reliez-vous à la terre en touchant le châssis métallique de votre ordinateur ou d'un autre objet relié à la masse. Pour une protection optimale, utilisez un bracelet de mise à la terre.

**Remarque :** Pour être correctement relié à la terre, l'ordinateur doit être branché sur une prise électrique comportant une fiche de terre.

Ne touchez pas les circuits imprimés et les puces électroniques de votre lecteur et de votre ordinateur.

---

## Procédure d'installation

Suivez les étapes ci-dessous pour installer le lecteur Travan 40 Go dans votre ordinateur.

Nous vous recommandons d'installer le logiciel de sauvegarde avant d'installer le lecteur de bande. Pour plus d'informations, veuillez vous reporter aux instructions accompagnant le logiciel de sauvegarde.

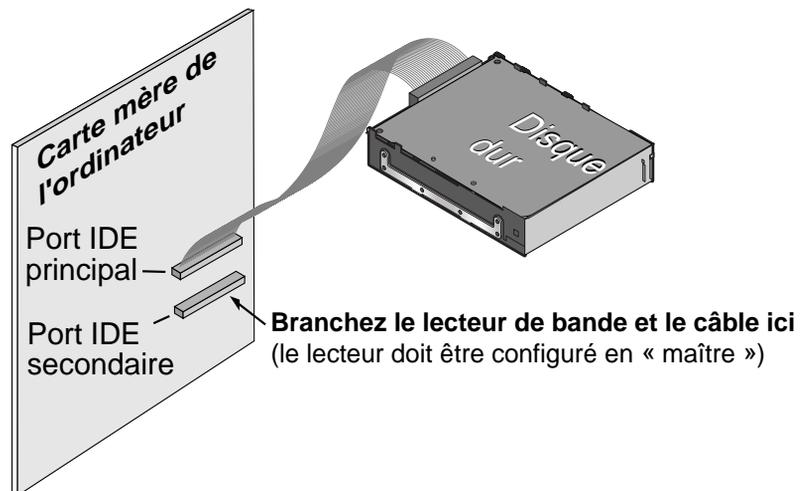
### 1 Déterminez le lieu de raccordement du lecteur

Avant d'installer le lecteur, vous devez déterminer le nombre de ports IDE présents sur votre ordinateur. Vous trouverez ces informations dans le manuel de votre ordinateur. Vous pouvez également explorer votre ordinateur et comparer votre système à la [figure 1](#), [figure 2](#) et [figure 3](#).

Si votre ordinateur dispose de deux ports IDE :

La plupart des ordinateurs modernes possèdent deux ports IDE. Chaque port peut recevoir deux périphériques (sur un même câble IDE). Un disque dur est généralement monté sur le port IDE principal ; voir [Figure 1](#). **Cependant, le Travan 40 ne doit pas être branché sur un port IDE utilisé par un disque dur ou une carte son. Vous devez donc utiliser le port IDE secondaire pour votre lecteur de bande.**

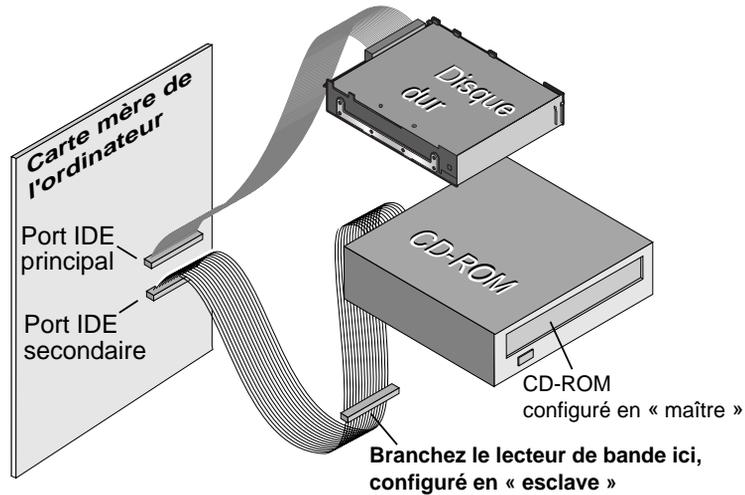
Figure 1 Ordinateur existant équipé de deux ports IDE (disque dur monté sur le port IDE principal)



Si aucun périphérique ou câble n'est relié au port IDE secondaire (voir [Figure 1](#)), vous devrez vous procurer un deuxième câble IDE pour votre lecteur de bande.

Si un CD-ROM ou autre périphérique compatible est relié au port IDE secondaire (voir [Figure 2](#)), vous pouvez installer le lecteur de bande sur le même câble que le CD-ROM.

Figure 2 Ordinateur existant équipé de deux ports IDE (avec des périphériques ATAPI sur les deux ports principal et secondaire IDE)



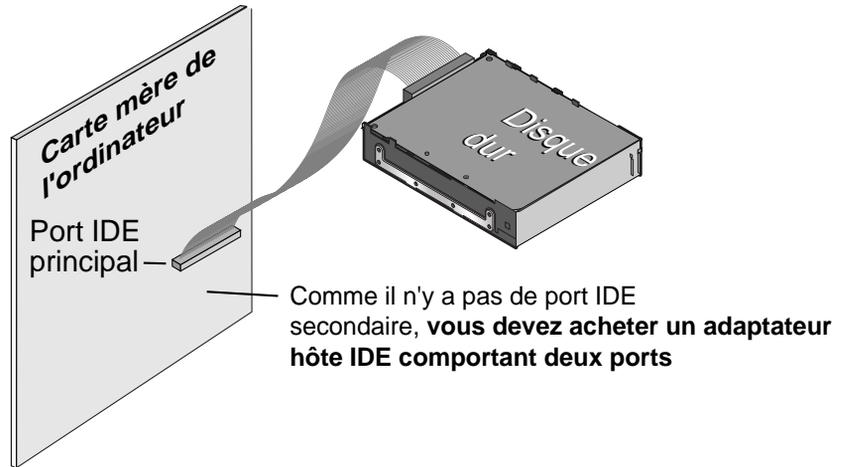
Passez à la page 7 pour des instructions sur la configuration des cavaliers maître-esclave.

Si votre ordinateur dispose d'un seul port IDE :

Si votre ordinateur n'est doté que d'un seul port IDE (voir [Figure 3](#)), il est probablement utilisé par le lecteur de disque dur. **Ne branchez pas votre lecteur de bande sur un port IDE utilisé par un disque dur ou une carte son.**

Dans ce cas, avant de pouvoir installer le lecteur, vous devez acheter un adaptateur hôte ATAPI comportant un port IDE secondaire. Vous aurez aussi besoin d'un second câble d'interface IDE pour votre lecteur de bande. Après avoir installé l'adaptateur hôte, définissez les cavaliers maître/esclave.

Figure 3 Ordinateur existant équipé d'un seul port IDE (disque dur monté sur le port principal)



## 2 Réglez les cavaliers maître/esclave

Le lecteur de bande partagera-t-il le port IDE secondaire avec un autre périphérique ?

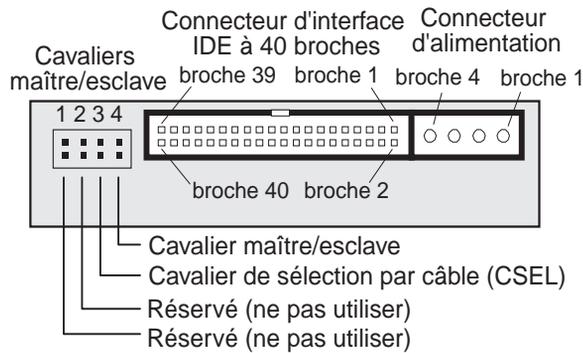
Si un périphérique ATAPI, tel qu'un CD-ROM, est déjà relié à votre port IDE secondaire (voir [Figure 2](#)), assurez-vous que le périphérique ATAPI existant est configuré en tant que « maître ». Configurez le lecteur de bande en tant qu'« esclave » (voir [Figure 4](#)).

**Remarque :** Ne branchez pas votre lecteur de bande sur un port IDE utilisé par un disque dur ou une carte son.

Si votre lecteur de bande sera le seul périphérique présent sur le câble IDE, vous devez le configurer en mode « maître » (voir [Figure 4](#)).

Si votre câble IDE prend en charge « Sélection par câble », configurez le lecteur sur « Sélection par câble » (voir [Figure 4](#)). Le deuxième périphérique ATAPI doit également être configuré en « Sélection par câble ».

Figure 4 Deuxième  
périphérique ATAPI  
configuré en  
« Sélection par  
câble »



### Réglage des cavaliers pour le lecteur de bande Travan 40 :

	Lecteur de bande configuré en « esclave »
	Lecteur de bande configuré en « maître »
	Lecteur de bande configuré en « sélection par câble » (le lecteur de bande est maître ou esclave en fonction de sa position sur le câble d'interface)

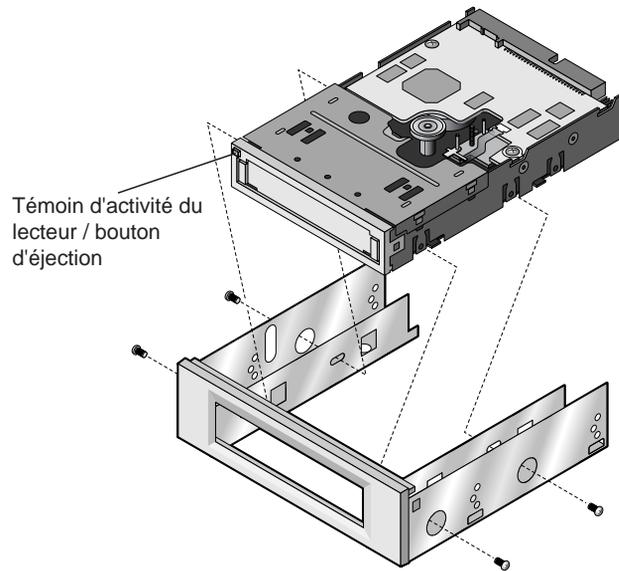
### 3 Installez ou enlevez les pattes de fixation

Installez-vous le lecteur dans une baie de 3,5 pouces ou de 5,25 pouces ?

Si le lecteur est monté dans une baie de 5,25 pouces et livré avec les pattes non montées, vous devez installer les pattes de fixation de part et d'autre du lecteur (voir [Figure 5](#)).

Si le lecteur doit être monté dans une baie de 3,5 pouces, vous devrez sans doute retirer les pattes de fixation du lecteur.

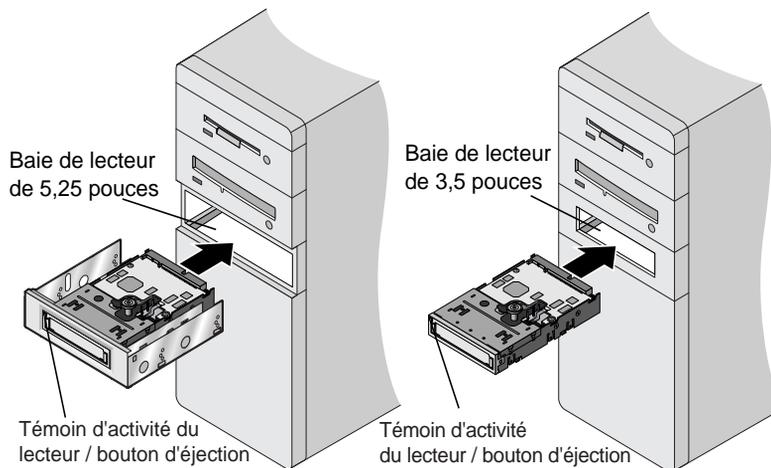
Figure 5 Vous devrez peut-être retirer les pattes de fixation



#### 4 Montez le lecteur

Insérez le lecteur dans une baie non utilisée jusqu'à ce que sa face d'encastrement se trouve juste au niveau du panneau avant de l'ordinateur. Le témoin d'activité du lecteur / bouton d'éjection doit être dans le coin supérieur gauche (voir [Figure 6](#)). Fixez le lecteur avec quatre vis de montage sans trop serrer.

Figure 6 Le témoin d'activité du lecteur / bouton d'éjection doit être activé



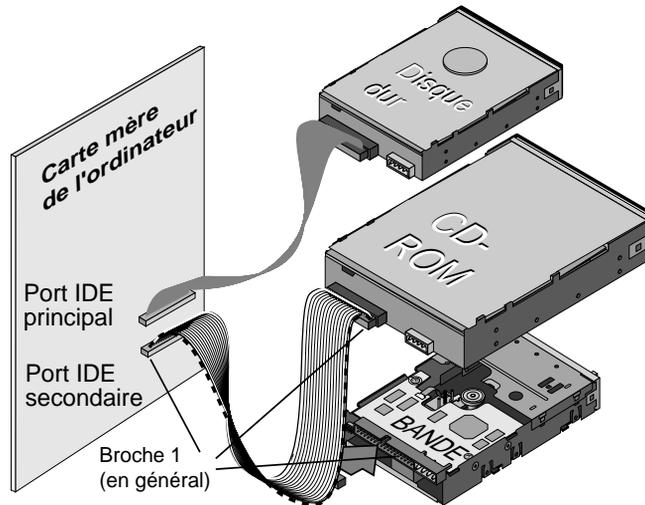
##### 5 Raccordez votre lecteur de bande au port IDE secondaire

D'autres périphériques sont-ils branchés sur votre port IDE secondaire ?

Si un CD-ROM ou autre périphérique est déjà relié à votre port IDE secondaire, branchez le lecteur de bande au connecteur du milieu sur le câble IDE (voir [Figure 7](#)).

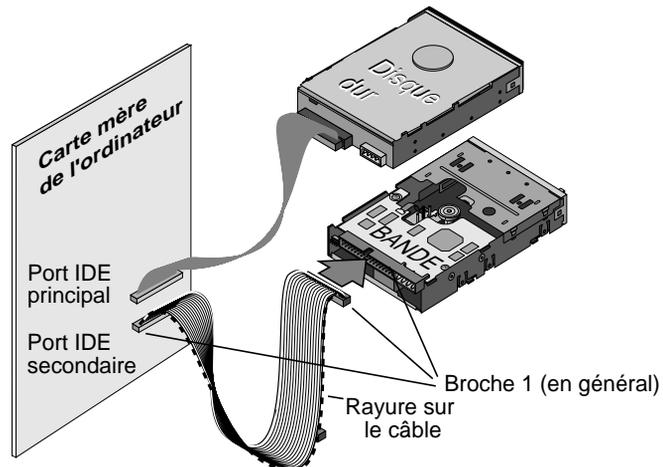
**Remarque :** Ne montez pas votre lecteur de bande sur un câble déjà utilisé par un disque dur ou une carte son.

Figure 7 Si un CD-ROM est relié, branchez le lecteur de bande au connecteur du milieu



Si aucun autre périphérique n'est relié à votre port IDE secondaire, utilisez un nouveau câble IDE de 40 broches pour relier le lecteur de bande au port IDE secondaire (voir [Figure 8](#)).

Figure 8 Utilisez un nouveau câble IDE de 40 broches

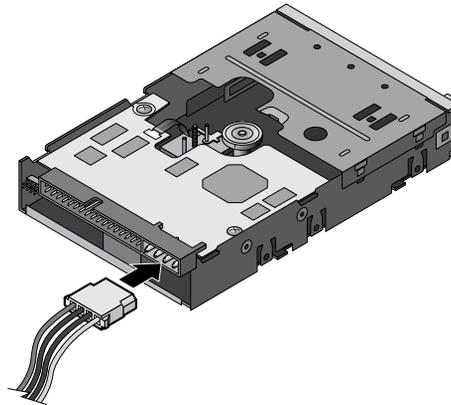


Dans les deux cas, vérifiez que la broche 1 du lecteur de bande (située près du connecteur d'alimentation) est bien raccordée à la broche 1 du câble IDE et du connecteur du port IDE. Sur le câble IDE, la broche 1 est généralement repérée par une rayure sur le bord du câble.

#### 6 Branchez le câble d'alimentation

Connectez un câble d'alimentation à 4 broches à l'arrière du lecteur de bande (voir [Figure 9](#)). Si tous les câbles d'alimentation de votre ordinateur sont utilisés par d'autres périphériques, vous pouvez acheter un câble d'alimentation en Y auprès de votre revendeur informatique.

Figure 9 Connexion du  
câble d'alimentation à  
4 broches



#### 7 Vérifiez tous les câbles de votre système informatique

Assurez-vous qu'aucun câble ne s'est détaché pendant l'installation. Vérifiez qu'aucun câble ne risque d'être pincé ou plié quand vous remettez en place le couvercle de l'ordinateur.

#### 8 Réinstallez le couvercle de l'ordinateur

Votre nouveau lecteur de bande est prêt à fonctionner. Mais il peut être nécessaire d'installer les pilotes correspondant à votre système d'exploitation, conformément à l'étape 9.

#### 9 Installez les pilotes (systèmes Windows seulement)

Au premier redémarrage de votre ordinateur après avoir installé le lecteur de bande Travan 40, le système d'exploitation Windows tente d'identifier le lecteur. Pour terminer ce processus, vous devez installer les pilotes de bande Windows fournis sur votre CD Quantum Tape Resource.

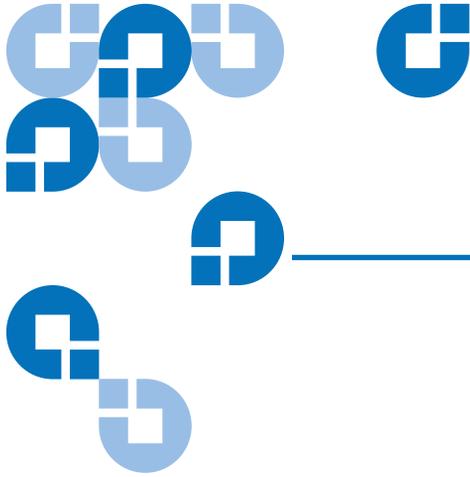
Les systèmes Windows comprennent un assistant d'installation de pilote qui vous guide lors de la procédure. Lorsque le système vous invite à rechercher les pilotes, insérez votre CD Quantum Tape Resource dans votre lecteur de CD-ROM, puis cochez la case appropriée de manière à ce que l'assistant recherche automatiquement les pilotes sur le CD.

---

## Utilisation du lecteur de bande

Pour plus d'instructions sur l'utilisation et la maintenance de votre lecteur de bande Travan 40 et de ses cartouches, veuillez vous reporter au [chapitre 3](#). Pour plus d'instructions sur l'utilisation de votre logiciel de sauvegarde, consultez le manuel en ligne fourni avec votre logiciel.

Installation du lecteur  
Utilisation du lecteur de bande



## Chapitre 3 Utilisation et entretien

---

---

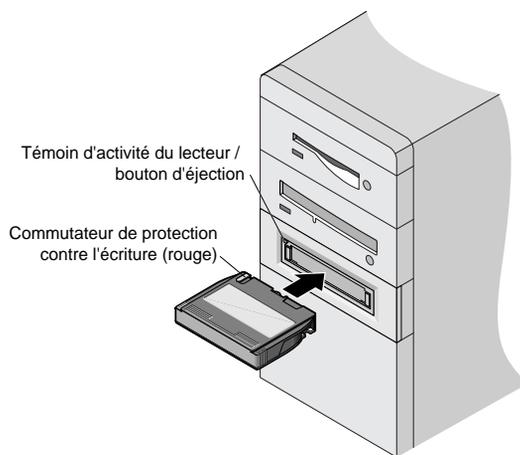
### Chargement et éjection des cartouches

L'avant de votre lecteur comporte une ouverture pour l'insertion des cartouches Travan. Un volet de protection recouvre l'ouverture. En haut et à gauche du volet se trouve le témoin d'activité du lecteur, qui sert également de bouton d'éjection de la cartouche.

#### **Pour charger une cartouche**

Insérez la cartouche dans le lecteur avec la base métallique tournée vers le bas et la languette rouge de protection en écriture du côté gauche. (voir [Figure 10](#)). La cartouche ne peut s'insérer que dans un sens. Poussez la cartouche dans le lecteur jusqu'à ce qu'elle soit saisie par le mécanisme d'entraînement et tirée dans le lecteur.

Figure 10 Pour charger une cartouche



#### Pour décharger une cartouche

Attendez que le **témoin d'activité du lecteur/bouton d'éjection** soit éteint. Ensuite, appuyez sur le **bouton d'éjection**. Quand la cartouche a été éjectée du lecteur, saisissez les côtés accessibles de la cartouche et tirez-la droit hors du lecteur. Si le témoin d'activité s'est éteint alors que la sauvegarde ou la restauration ne vous semble pas terminée, recommencez l'opération.

**Attention !** Ne retirez pas une cartouche de bande si le voyant d'activité du lecteur est allumé.

## Manipulation des cartouches Travan

Bien que les cartouches Travan soient construites solidement, elles doivent être manipulées avec soin. Prenez les précautions suivantes :

- Stockez les cartouches dans leur étui de protection quand vous ne les utilisez pas.
- Protégez les cartouches de la poussière, des impuretés et de l'humidité.

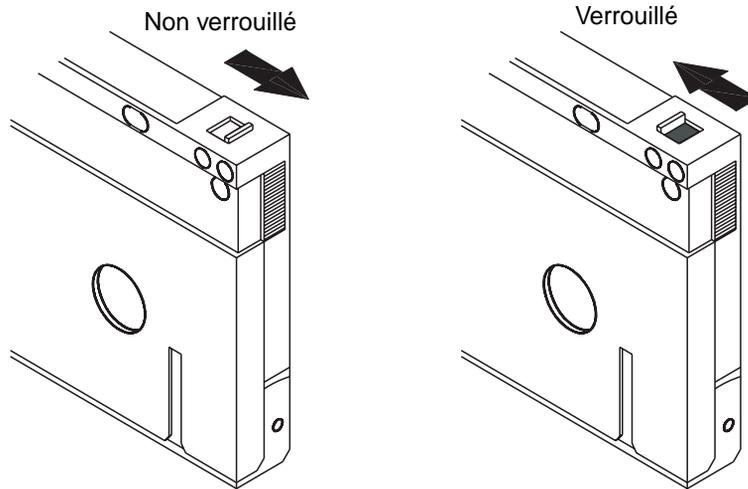
- Protégez les cartouches des rayons directs du soleil et des sources de chaleur comme les radiateurs ou les conduites d'air chaud.
- N'exposez pas les cartouches à des températures extrêmes ou à des changements rapides de température.
- Éloignez les cartouches des sources de champs électromagnétiques intenses telles que les téléphones, les écrans d'ordinateur, les imprimantes, les dictaphones, les calculatrices mécaniques ou à impression, les moteurs ou les effaceurs de bandes.
- N'ouvrez pas la porte d'accès à la bande d'une cartouche, et ne touchez pas la bande elle-même. Une empreinte digitale peut empêcher le lecteur de lire des informations sur la bande.

---

## Réglage du commutateur de protection contre l'écriture

Les cartouches Travan sont dotées d'un commutateur ou « verrou » de protection contre l'écriture dans le coin supérieur gauche de la cartouche. (voir la [figure 11](#)). Quand le commutateur de protection contre l'écriture est en position non verrouillée, la cartouche est prête pour la lecture et l'écriture normales. Quand le commutateur de protection contre l'écriture est en position verrouillée, le lecteur peut lire les données, mais ne peut pas écrire sur la cartouche. Les cartouches sont réglées en usine avec le commutateur de protection contre l'écriture en position non verrouillée.

Figure 11 Fonctionnalité  
de protection contre  
l'écriture



---

## Tension des bandes

**Les bandes Travan doivent être retendues fréquemment pour assurer l'intégrité des données et optimiser les performances du lecteur.** En cas de problème de lecture de bande, retendez la bande, puis réessayez. Certains logiciels de sauvegarde retendent automatiquement la bande Travan avant chaque opération de sauvegarde et de restauration. Reportez-vous au manuel de votre logiciel pour plus de détails sur la tension des bandes.

Nous vous recommandons de tendre les bandes à chaque fois qu'une cartouche :

- Est utilisée pour la première fois
- N'a pas été utilisée pendant plus d'un mois
- Est tombée
- A été déplacée d'un emplacement à un autre
- A été exposée à un changement de température significatif

Pour des performances optimales, il est recommandé de retendre les cartouches avant chaque utilisation si votre logiciel de sauvegarde ne les retend pas automatiquement. Consultez la documentation accompagnant votre cartouche pour des recommandations supplémentaires sur l'utilisation des cartouches.

---

## Nettoyage du mécanisme du lecteur de bande

Dans des conditions courantes, il est préférable de nettoyer les têtes d'enregistrement toutes les 24 heures d'utilisation. En revanche, dans des conditions difficiles ou quand le taux d'erreur augmente, il est préférable de nettoyer le mécanisme d'enregistrement toutes les 8 heures d'utilisation.

Utilisez une cartouche de nettoyage à sec pour nettoyer le lecteur. Quand vous insérez une cartouche de nettoyage dans le lecteur, celui-ci reconnaît la cartouche de nettoyage et démarre automatiquement la procédure de nettoyage. Après environ 10 secondes, quand le nettoyage est terminé, le voyant DEL du **LECTEUR** cesse de clignoter et la cartouche de nettoyage est éjectée. Vous pouvez vous procurer les cartouches de nettoyage Travan (numéro de modèle CTMCL) en composant le 1-800-626-6637 (Amérique du Nord uniquement).

---

## Cartouches recommandées

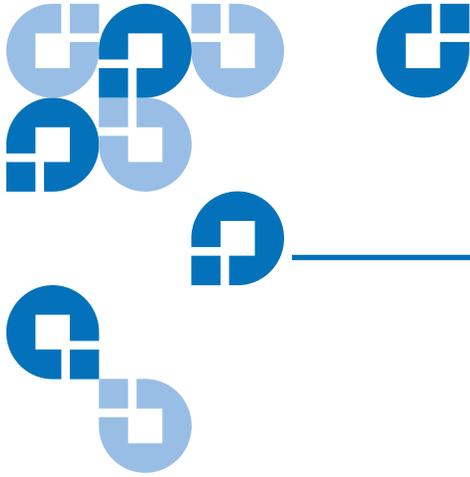
Le [tableau 1](#) récapitule les types de cartouches de bande pouvant être utilisés avec les lecteurs Quantum Travan 40 Go. Tous les autres formats de bande sont incompatibles.

**Remarque :** Les capacités indiquées ci-dessous sont basées sur une compression des données 2:1. Pour les capacités sans compression, divisez ces valeurs par deux. Les capacités, les rapidités de sauvegarde et les taux de transfert varieront en fonction du type de fichier et de la configuration du système.

Tableau 1 Informations  
sur les bandes

<b>Cadre de bande</b>	<b>Capacité</b>	<b>Longueur</b>
Travan 40 Modèle Quantum CTM40	40 Go	228 m (750 pieds)
Travan 20/NS20 (TR-5)* Modèle Quantum CTM20	20 Go	225 m (740 pieds)

**Remarque :** Le lecteur Quantum Travan 40 peut lire les cartouches TR-5 mais ne peut pas écrire dessus.



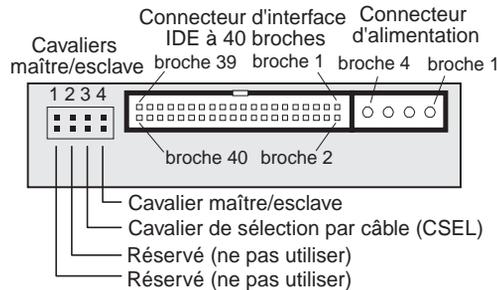
---

## Dépannage des problèmes d'installation

Si, après avoir installé le lecteur Travan 40 Go, votre ordinateur ne reconnaît pas votre lecteur de bande ou le CD-ROM :

- Vérifiez que tous les câbles sont solidement branchés.
- Vérifiez auprès du fabricant du chipset de votre contrôleur ATAPI que vous disposez des derniers pilotes pour votre système d'exploitation. L'utilisation de pilotes incorrects ou périmés peut limiter la prise en charge du matériel et empêcher Windows de détecter votre lecteur de bande.
- Vous devrez peut-être reconfigurer votre lecteur de bande en « maître » ou « esclave » à l'aide des cavaliers maître/esclave (voir [Figure 12](#)).
  - Si le lecteur de bande est le seul périphérique présent sur le câble IDE, placez les cavaliers dans la configuration « maître ».
  - S'il y a deux périphériques ATAPI sur un même câble, vérifiez que le lecteur de bande est configuré en « esclave ». Configurez l'autre périphérique en « maître ».

Figure 12  
Reconfiguration des  
cavaliers maître/  
esclave



**Réglage des cavaliers pour le lecteur de bande Travan 40 :**

	Lecteur de bande configuré en « esclave »
	Lecteur de bande configuré en « maître »
	Lecteur de bande configuré en « sélection par câble » (le lecteur de bande est maître ou esclave en fonction de sa position sur le câble d'interface)

## Dépannage relatif à l'utilisation de bandes

Si, après une période de bon fonctionnement, le lecteur de bande échoue lors d'une sauvegarde ou d'une restauration :

- Retendez la bande. Consultez le manuel de votre logiciel de sauvegarde pour d'autres d'informations.
- Vérifiez que le témoin d'activité du lecteur est bien éteint. Retirez la cartouche, puis réinsérez-la dans le lecteur. Redémarrez la sauvegarde ou la restauration.
- Essayez une autre cartouche ; de préférence une qui n'a pas encore été utilisée.
- Veillez à utiliser le type de cartouche de bande approprié (voir [Tableau 1](#)). Vous ne pouvez pas utiliser les bandes TR-1, TR-2, TR-3, TR-4 ou QIC-80 avec ce lecteur.
- Nettoyez le mécanisme de la bande.
- Vérifiez que tous les câbles sont correctement branchés et que les cavaliers sont bien configurés.

- Éteignez l'ordinateur. Attendez que l'ordinateur s'arrête. Puis réamorcez le système. Relancez le logiciel de sauvegarde, en vérifiant qu'aucun autre programme (comme un antivirus) n'est actif.
- Exécutez le logiciel de diagnostic fourni sur le CD Tape Resource.

Dépannage  
Dépannage relatif à l'utilisation de bandes